

88.420

Postulat Petitpierre**Nationale Identität****Identité nationale. Renforcement***Wortlaut des Postulates vom 18. März 1988*

Wir ersuchen den Bundesrat, Massnahmen zu prüfen, welche die nationale Identität auf kultureller und wirtschaftlicher Ebene sowie im Bereich der Medien stärken. Insbesondere sind anzustreben:

1. eine stärkere Integration und eine ausgewogene Entwicklung aller Landesteile durch Massnahmen im Bereich der Infrastruktur (Energie, Fernmeldewesen, Verkehr) sowie der Einkaufs- und der Personaleinstellungspolitik des Bundes;
2. ein Semester in einem anderen Sprachgebiet für Schülerinnen und Schüler der oberen Mittelstufe;
3. eine stärkere Vertretung der sprachlichen Minderheiten in den Expertenkommissionen, welche die Entwürfe zu den Bundeserlassen vorbereiten;
4. die Förderung der einheimischen audiovisuellen Produktion und die Versorgung aller Landesteile mit dieser Produktion.

Texte du postulat du 18 mars 1988

Le Conseil fédéral est invité à étudier des mesures pour renforcer l'identité nationale sur les plans culturel, médiatique et économique. En particulier:

1. Intégration plus poussée et développement plus équilibré de toutes les parties du pays grâce à des mesures orientées dans les domaines de l'infrastructure (énergie, télécommunications, transports), et la politique d'achats et d'engagement du personnel de la Confédération;
2. semestre dans une autre région linguistique pour les élèves du degré secondaire supérieur;
3. présence accrue des minorités linguistiques dans les commissions d'experts préparant les projets d'actes fédéraux;
4. encouragement de productions audiovisuelles indigènes qui soient diffusées dans toute la Suisse.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Aliesch, Béguelin, Bonvin, Bremi, Burckhardt, Cevey, Couchepin, Ducret, Eggly, Guinand, Jeanprêtre, Kohler, Longet, Loretan, Maître, Martin Jacques, Martin Paul-René, Matthey, Mühlmann, Oester, Pini, Ruffy, Salvioni, Segond, Spoerry, Steinegger, Stucky, Zwingli (29)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Les Suisses forment une nation fondée sur leur volonté. A travers ses vingt-six cantons et demi-cantons, la Suisse se compose en effet d'entités linguistiques, culturelles, confessionnelles, économiques, sociales très différentes. Il est dès lors tout aussi important de se soucier de construire et reconstruire jour après jour l'unité de l'ensemble que de sauvegarder sa diversité. Des mouvements centrifuges se sont multipliés ces dernières années:

– Dans le domaine culturel, on voit d'un côté se développer une tendance vers les oeuvres et les productions du monde entier, du monde anglo-américain en particulier, et de l'autre côté s'accroître un repli sur des particularismes locaux, qui illustre la prépondérance des dialectes. La connaissance des langues nationales recule tandis que l'anglais sert d'instrument commun aux échanges entre Suisses.

– Dans les médias électroniques, les régions linguistiques de l'Europe prennent de l'importance aux dépens de l'identité nationale.

– L'intégration de l'Europe et les perspectives de son approfondissement aggravent les effets négatifs des disparités économiques régionales et le danger de déséquilibres structurels profonds.

– Sur des questions politiques importantes, les ressortissants des différentes régions linguistiques réagissent souvent de manière opposée: environnement (mal des forêts), transports (limitations des vitesses), énergie (opposition à l'énergie nucléaire).

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 11. Mai 1988**Déclaration écrite du Conseil fédéral du 11 mai 1988*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

88.366

Postulat Lanz**Tempobegrenzung.
Zonensignalisation****Limitations de vitesse.
Signalisation zonale***Wortlaut des Postulates vom 9. März 1988*

Der Bundesrat wird aufgefordert, die sogenannte Zonensignalisation einzuführen und die Inkraftsetzung der diesbezüglich revidierten Verordnung über die Strassensignalisation (SSV) – mit den dazugehörigen Weisungen – so voranzutreiben, dass die Signalisation in den darauf wartenden Gemeinden bis 1. Januar 1989 möglich sein wird.

Texte du postulat du 9 mars 1988

Le Conseil fédéral est prié d'instituer la signalisation par zones et de mettre en vigueur dans les meilleurs délais la version révisée de l'ordonnance sur la signalisation routière (OSR), qui comprend des dispositions à cet effet, afin de permettre aux communes de mettre en place la signalisation de zone d'ici au 1er janvier 1989.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Bär, Bäumlín Richard, Bäumlín Ursula, Béguelin, Bircher, Bodenmann, Borel, Braunschweig, Brélaz, Brügger, Bundi, Büttiker, Columberg, Danuser, David, Diener, Eggenberg-Thun, Euler, Fäh, Fankhauser, Fehr, Grendelmeier, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hubacher, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Loretan, Maeder, Mauch Ursula, Meier-Glatfelden, Morf, Neukomm, Ott, Rebeaud, Rechsteiner, Reimann Fritz, Ruckstuhl, Ruffy, Scheidegger, Schmid, Stamm, Stocker, Ulrich, Weder-Basel, Widmer, Widrig, Zbinden Hans, Ziegler, Züger (51)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Dem Bundesrat gebe nach wie vor die Belastung der Luft Anlass zu grossen Sorgen, sagte Bundesrat Cotti anlässlich einer Presseorientierung vom 5. Februar 1988. So brauche es u. a. bei den Stickoxiden und den Kohlenwasserstoffen noch sehr grosse Anstrengungen, um die angestrebte Luftqualität der fünfziger und sechziger Jahre zu erreichen. Die bereits bestehenden Massnahmen müssten durch neue auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene (z. B. Agglomerationsverkehr) ergänzt werden, verlangte Bundesrat Cotti. Praktische Versuche mit Tempo 30 im Ausland und eine Studie der Firma Metron kommen zum selben Schluss: «Die deutliche Tendenz zum niedrigtourigen Fahren (früheres Hochschalten) bei Tempo 30 führt zu einer Reduktion der Schadstoffemissionen. Am deutlichsten fällt diese Reduktion bei den Stickoxiden aus.» Verschiedene Städte und Gemeinden – so auch die Stadt Luzern – sind daher interessiert, in Wohnquartieren ohne Durchgangsverkehr Tempo 30 einzuführen. In Luzern sind bei der diesbezüglichen

chen Vernehmlassung bei Quartiervereinen und Verkehrsverbänden die Mehrheit der Stellungnahmen grundsätzlich positiv ausgefallen.

Flächendeckende Versuche mit Tempo 30 können ohne die Möglichkeit der Zonensignalisation nicht durchgeführt werden. In kleinräumigen, abgegrenzten Gebieten innerorts mit gleichartigen Strassen das herkömmliche System anzuwenden, wonach bei jeder Verzweigung die Signale wiederholt werden müssen, wäre unsinnig.

Anlässlich des Vernehmlassungsverfahrens zur Revision der SSV vom Herbst 1979 wurde die Einführung der Zonensignalisation verschiedentlich vorgeschlagen. Die Kantone waren an dieser Neuerung sehr interessiert und ersuchten den Bundesrat, möglichst bald – im Interesse einer einheitlichen Praxis – eingehende Weisungen über Voraussetzungen und Vorgehen zu erlassen.

Das Postulat verlangt, dass den von grosser Luftbelastung geplagten Gemeinden, die den Aufforderungen des Bundesrates – in bezug auf Luftreinhaltung aktiv zu werden – nachkommen, die Voraussetzungen zur Verwirklichung der ihnen zweckmässig erscheinenden Massnahmen baldmöglichst geschaffen werden.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 4. Mai 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral du 4 mai 1988

Die Zonensignalisation zur Anzeige von Verkehrsbeschränkungen ist im Entwurf zur Revision der Signalisationsverordnung, der den Kantonen am 15. Januar 1987 zur Vernehmlassung zugestellt wurde, bereits enthalten. Die Kantone haben dieser Neuerung mit wenigen Ausnahmen zugestimmt. Sie wird – zusammen mit den Weisungen – voraussichtlich auf 1. Januar 1989 in Kraft treten.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat empfiehlt, das Postulat anzunehmen und zu gegebener Zeit abzuschreiben.

Ueberwiesen – Transmis

88.434

Postulat Wiederkehr

Schwere Motorfahrzeuge. Abgasvorschriften.

Véhicules automobiles lourds.

Prescriptions sur les gaz d'échappement

Wortlaut des Postulates vom 18. März 1988

Der Bundesrat wird eingeladen, die Vorschriften für Abgas und Partikel aus schweren Motorfahrzeugen auf den (jeweils) fortschrittlichsten Stand der Technik bezüglich Grenzwerte, Mess- und Prüfverfahren, unter realistischen Verkehrsbedingungen zu bringen. Sie sollen u. a. auch periodische Nachkontrollen bezüglich Vollast/Rauch umfassen.

Der Glaubwürdigkeit der Luftreinhaltungspolitik ist Vorrang zu geben.

Texte du postulat du 18 mars 1988

Le Conseil fédéral est invité à adapter périodiquement au progrès technique les prescriptions applicables aux voitures automobiles lourds en ce qui concerne les émissions de gaz d'échappement et de particules. Il modifiera à cet effet les valeurs limite admises ainsi que les procédés de mesure et de contrôle, en tenant compte des réalités du trafic. Il conviendrait de prévoir aussi l'introduction de contrôles

réguliers des fumées d'échappement produites lorsque le véhicule est chargé au maximum.

La priorité doit être accordée à la crédibilité de notre politique de protection de l'air.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Ammann, Baggi, Bär, Bäumlin Richard, Bäumlin Ursula, Béguelin, Bircher, Bodenmann, Borel, Braunschweig, Brélaz, Brügger, Bühler, Bundi, Bürgi, Büttiker, Caccia, Carobbio, Columberg, Cotti, Danuser, David, Diener, Dietrich, Dormann, Dünki, Eggenberg-Thun, Engler, Eppenberger Susi, Fankhauser, Fetz, Fierz, Früh, Grendelmeier, Günter, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hänggi, Hari, Herczog, Hildbrand, Hubacher, Jaeger, Jeanprêtre, Keller, Kühne, Lanz, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Leutenegger Oberholzer, Longet, Loretan, Luder, Maeder, Massy, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier-Glatfelden, Meizoz, Morf, Müller-Aargau, Müller-Meilen, Nabholz, Neukomm, Nussbaumer, Oester, Ott, Paccolat, Petitpierre, Pitteloud, Portmann, Rebeaud, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Ruffy, Rutishauser, Rüttimann, Salvioni, Savary-Fribourg, Scheidegger, Schmidhalter, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spielmann, Stamm, Stappung, Steffen, Steinegger, Stocker, Theubet, Thür, Ulrich, Wanner, Weder-Basel, Wellauer, Widmer, Wyss William, Zbinden Hans, Ziegler, Zölich, Züger, Zwingli, Zwygart (107)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 1. Juni 1988

Rapport écrit du Conseil fédéral du 1er juin 1988

Der Bundesrat hat am 4. Mai 1988 beschlossen, die Verordnung über die Abgasemissionen schwerer Motorwagen (FAV 2) auf den 1. Oktober 1991 wesentlich zu verschärfen und mit Partikelvorschriften zu ergänzen. Die gestellten Anforderungen sind mit Abstand die strengsten in ganz Europa. Sie sind gleich streng wie in den USA für das Modelljahr 1990.

Gleichzeitig hat der Bundesrat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement beauftragt, ihm rechtzeitig die nötigen Anträge zu stellen, damit in einer weiteren Stufe Mitte der 90er Jahre eine erneute Verschärfung der Abgas- und Partikelvorschriften für schwere Motorwagen mit Dieselmotoren in Kraft treten kann. Diese Vorschriften sollen gleich streng sein wie die in den USA als Endziel für das Modelljahr 1994 vorgesehene Regelung.

Somit orientieren sich die schweizerischen Abgasvorschriften für schwere Motorwagen, trotz unterschiedlichem Messverfahren, an den Anforderungen in den USA. Das ECE-Messverfahren, auf dem die FAV 2 basiert, ist – auch nach übereinstimmender Ansicht der Umweltschutzbehörden der übrigen europäischen Länder – ebenso geeignet, die Emissionen der schweren Motorwagen zu begrenzen. Die Übernahme der US-Vorschriften würde deshalb keine zusätzliche Verminderung der Emissionen bewirken, sondern vielmehr die Einführung wirksamer Abgasvorschriften verzögern.

Die Vorarbeiten zur Einführung einer wirksamen Feldüberwachung bei Dieselfahrzeugen sind seit einiger Zeit im Gang. Es sind jedoch noch verschiedene Abklärungen erforderlich, weil eine solche Regelung noch nirgendwo existiert.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Im Sinne dieser Erwägungen ist der Bundesrat bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

Postulat Lanz Tempobegrenzung. Zonensignalisation

Postulat Lanz Limitations de vitesse. Signalisation zonale

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.366
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.06.1988 - 08:00
Date	
Data	
Seite	905-906
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 434

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.